

Boeotian*

I love to toy with the Platonic notion
That wisdom need not be of Athens Attic,
But well may be Laonic**, even Boeotian*.
(Вариант: But well may be Laconic***, even Boeotian*)
At least I will not have it systematic****.
1942 "A Witness Tree", Quantula.

Примечания.

*Бытовало мнение, что жители древнегреческой области Беотия не отличались высокой интеллектуальностью.

**Laonic - ссылка на византийского историка Лаоника Халкокондила (1423?-1490).

***В другом варианте стихотворения употребляется слово Лаконик, то есть немногословный спартанец.

****Не систематичен. Роберт Фрост отстаивает здесь свою (и всеобщую) духовную свободу от предписанных и общепринятых философских схем и учений. Отстаивает свободу мысли.



Наше сочувствие к бездоленному

Он встанет, после снова упадёт,-
как в цирке пёс, забравшись на батут,-
и никакой сенатор их не пнёт,
не то куснут и тогу разорвут.

